

„Krakauer Nachrichten“
ukrainische Volkszeitung
für das

General-Gouvernement

Adresse der Redaktion:
„Krakauer Nachrichten“
Krakau, Orzeszkowagasse 7. II

Adresse der Administration:
Krakau, Karmeliterstrass 34 II.

ПЕРЕДПЛАТА

в краю і закордоном:
місячно 3 зол. 50 сот.
чвертьрічно 10 зол. 50 сот.
піврічно 20 золотих
річно 40 золотих
Курс 1 нім. марки 2 зол.
Адреса Редакції: Краків,
Ожешкової 7, тел. 104.81
Адреса: Адміністрація Краків,
Кармелітська 34, тел. 230-39
Дирекції: ч. тел. 137-42

30 сот.

Народний часопис для Генерал-Губернаторства

ВИХОДИТЬ В ПОНЕДІЛОК, СЕРЕДУ І ПЯТНИЦЮ

Втеча англійців з Дункерки

ВЕЛИКІ ВТРАТИ АНГЛІЙЦІВ. — ЗАТОПЛЕНІ КОРАБЛІ, ЗІСТРІЛЕНІ ЛІТАКИ. —
НАСТУП НІМЕЦЬКОГО ЛЕТУНСТВА ТРИВАЄ.

Начальна команда німецької армії подає: Останки англійської військової залоги втратили сьогодні, 1. 6. під час намагання спроби продістатися крізь залізний німецький перстень у пристані Дункерки багато кораблів та літаків. Німецьке летунство завдало англійцям чимало шкоди, зокрема знищено воєнні та торговельні кораблі, а саме: ЗАТОПЛЕНО 3 ВОЄННІ КОРАБЛІ І 8 ТОРГОВЕЛЬНИХ ЗАГАЛЬНОЇ МІСТОТИ 50.000 ТОН. Дальше важко ушкоджено 4 воєнні кораблі і 15 торговельних так, що вони неспосібні вже до плавання по морю.

Водночас зістрілено 40 АНГЛІЙСЬКИХ ЛІТАКІВ, що охороняли кораблі на морю. Взагалі досягати німецької протилетунської артилерії на тому відтинку фронту величезні. До 31. травня ЗІСТРІЛЕНО 627 АНГЛІЙСЬКИХ ЛІТАКІВ, ЗНИЩЕНО 206 ВОРОЖИХ ПАНЦИРНИКІВ, ТА ЗАТОПЛЕ-

НО КІЛЬКА ДЕСЯТКІВ ВОЄННИХ І ТОРГОВЕЛЬНИХ КОРАБЛІВ.

Німецький наступ, хоча погода не сприяє, продовжується так, що треба надіятися і дальших досягів.

До 5. червня найдалі!!

просимо вислати передплату на
»Краківські Вісті« згідно з повідомленням яке ми вислали поштою

ЧАСОПИСУ

в кредит вислати не можемо.

Адміністрація
»Краківських Вістей«.

Останній спротив французів зломаний

БІЛЯ ЛІЛЬ СХОПЛЕНО 26.000 ПОЛОНЕНИХ. — ЗДОБУТТЯ 65 АНГЛІЙСЬКИХ БОЙОВИХ ПОВІЗІВ.

Головна квартира начального вождя і команда німецької армії повідомляє:

Опір останній частин французької армії, оточеної у північно-східній Франції ВРЕШТІ ПРОЛОМАНО. БІЛЯ ЛІЛЬ СХОПЛЕ-

НО 26 ТИСЯЧИВ ПОЛОНЕНИХ. Французи в повній розтіці.

Коло Абевиля відбито всі наступи ворожих панцирних відділів. Ворог має величезні втрати. 9 німецьких літаків зістрілено.

Корабель „Нельзон“ пішов на дно

Берлін, 2. 6. У Берліні потверджено, що боєвий англійський корабель »Нельзон« затоплений. Де й коли та яким чином затоплено цей корабель, досі ще не в'яяснено. Відмічено тільки, що з 1230 людей залоги 700 знайшло смерть у морських хвилях.

Корабель »Нельзон« був добре озброєний, бо мав 9 важких гармат, і багато менших протилетунських. Крім того мав два торпедовці і один літак. Загальна містота »Нельзона« 33.000 тон.

—о—

Новий міністр закордонних справ у Румунії

Урядово потверджують з Букарешту вістку про зміну на становищі міністра закордонних справ. На місце міністра Гафенка прийшов Джігурку, що досі займав визначне становище в румунському господарстві, а саме є президентом і начальним директором »Міка«, тобто товариства гірничо-будівельного. Крім того Джігурку є президентом у 3-ох промислових підприєм-

ствах, у 4-ох віцепрезидентом і в 8-ох підприємствах членом управи.

Гафенку уступив з уваги на лихий стан свого здоров'я. З урядових кол впевняють, що самий король Карло устійнив оцю зміну на становищі міністра закордонних справ і що не буде зміни в закордонній політиці Румунії.

—о—

Голяндські полонені на волі

Канцлер Гітлер і верховод німецьких збройних сил видав до голяндського народу таку відозву: З уваги на те, що західні держави намагалися використати Голяндію, як воєнну базу проти Німеччини, зокрема Поруря, німецька армія примушена сама взяти охорону Голяндії та її населення під свою опіку. Очевидно, що з цього приводу прийшло до боротьби на голяндській землі з голяндською армією. А проте лише деякі особи в'язили німецьких летунських спадунів, уважаючи їх за шпигунів та віддавали в руки англійців. На загал, то голяндський вояк боровся усюди чесно і по

лицарськи і поведився з німецькими раненими й полоненими розмірно добре. Голяндське цивільне населення не приймало участі в боротьбі та його поведінка з німецькими раненими була людська. Тому теж, говорить Гітлер у відозві, я вирішив дати волю голяндським полоненим воякам. В першу чергу будуть звільнені ті формації, що необхідні при господарській праці, в промислі, в будівництві та в інших підприємствах.

Інци військової частини голяндської армії будуть здемобілізовані згодом.

—о—

Версай в агонії

(Від нашого кореспондента).

Рим, кінець травня 1940.

В політиці не мусить бути логіка: Бувають такі потягнення, що є проти всякої логіки. Проте у політиці мусить бути одне певне і велике: розум. Трактат, після світової війни, у Версай, що його творцями були Англія та Франція, не мав ніякого політичного розуму, а був справжнім недоноском демакратично-жидівського світу: Європу ділили люди, що не знали ні історії великих та могутніх народів Європи, ні зовсім не брали під увагу — бо не знали! — внутрішніх і суттєвих у кожному здоровому народі моральних і незбагнених — імponderабілій — сил тих народів. А тому, що в житті народів і в їх боротьбі за існування діє певний закон (о! соціологія це жорстока пані, що багато вчить, хто хоче вчитись!), то, послідовно і прийшов час невідкличної смерті версайського трактату. Версай в агонії!

Та, в цих днях коли армія Великої Німеччини зближається до остаточної у цій війні мети, хочу тут передати нашвидко накинени вражіння і настрої Італії, чи — краще: Риму.

Вже від місяця лютого ц. р. часто засував я в моїх дописах суттєву поставу Італії у цій війні, що інакша й не могла бути, як проти англо-французька, бо цього вимагає інтерес Італії: бо проголошення Італії імперією це тільки початок розвитку Італії, бо Італія не може жити без Середземного моря, а коли стане володарем того моря, то не може бути замкнена у тому морю. Та в політиці мудрих державних мужів є таке, що грою зветься, або простіше: обдурюю противника поки треба, поки вдасться. Це робив і Мусоліні: а приходило воно йому тим легше, що ще у половині квітня — десь до 23. ц. р. преса Лондону і Парижа, під час кампанії у Норвегії, писала в такім задирчастім тоні, а такі нісенітничі, що хто не розуміється на »ехт-жидівській« психіці, що панує у пресі Англії, Франції, міг цьому дивуватись, очі протирати, думати, що це йому верзеться. А тимчасом сірий громадянин англієць і француз був обманюваний і то »рідною« пресою. Розуміється, що такий тон тієї преси непомітно, крадьки впливав і на настрої населення Риму.

Та — все має край! І — прийшла гірка сповідь Чемберлена і його димісія, а там і удар — по Голяндії, Бельгії, Люксембурзі і Франції, і то безпосередній удар. Уже не говорім тут про панічні настрої населення Англії, Франції після недавніх верзінь їх преси. А й в Італії населення Риму оживилось, життя забило живішим темпом: стало ясным, що хвилина остаточного виступу Італії надходить.

Як уже згадував я в останній кореспонденції, на мурах міста, на виставових вікнах появились антиангло-французькі відозви, а на них дотепні італійці поробили ручні дописи, як: „Чемберлен забув парасоль!“ тощо; появились відозви м. ін. „Не забувати“, в яких говориться, що ніхто інший, а саме Німеччина допомогла Італії у 1935/36 році у війні з Етіопією; появились відозви італійців із Корсики, що треба па-

м'ятати про Корсику, що є італійським островом, з населенням, що його матірною мовою є італійська; появились із дотепом і гумором виписані наліпки, про смерть на північному морі англійської флотії, тієї „пані і володарки усіх морей!"; появились — усе на мурах міста! — поезії проти Англії, і то поезії Вінченца Монті, поета минулого століття. Вулицями пішли демонстрації молоді проти Англії і Франції: одного дня ці молоді демонстранти несли труну, а на ній був «шапокляк» і парасоль. Біля англійської амбасаді і французької скріплено стійки карабінерів і поставлено відділи війська. Ватиканський щоденник «Оссерваторе Романо», що хотів бути невідчужуваним у своїх звідомленнях, але який усе таки брав за добру монету писанину преси Парижа та Лондону з квітня, стали демонстранти палити. Для доповнення цих настроїв — повідомило міністерство народної освіти, що навчання у школах кінчиться 31. травня ц. р., ну й не маловажна річ, що піддані Англії, Франції, Бельгії, а то й Голяндії і Америки швидко виносяться з Італії.

Після промови міністра Чяна в Міляно, в тому місті, що є найздоровішим живчиком промислового життя Італії, що в кожнім вияві в хвилині політичного життя Італії забирало вирішну поставу, що стало основою фашистського руху в Італії, — після цієї промови населення жде на хвилину наказу свого Дуче.

В Римі уже третій день повівають італійські, римські, фашистські, японські прапори: усі вулиці палають цими живи-

ми колірами: в Римі перебуває мілітарна місія японського уряду, під проводом міністра Сато. Це ревізита на мілітарну місію Італії у 1938 р. у Токіо. Така ревізита в цій хвилині набирає окремого значіння.

А у той сам час німецькі війська несамоовито торощать ворога. Сьогодні ранком телеграми принесли вістку, що дійшли вже до каналу Ляманш. Італійці читаючи комунікати вигукують: „Цим разом поразки з Англією мусять бути вирівнані!"

В Англії, Франції паніка — це помітне, видно із їх преси. У французькому уряді зміни, змінився і склад начальної команди армії: до голосу прийшли 85-літні та дещо молодші старці, свідки минулого. Хіба стільки...

Англія і Франція чомусь нагадують — у зміслі ведення війни, а не в іншому зміслі останні роки старовинної Спарти. Фіреп сучасної Німеччини накидує Англії і Франції нову тактику війни: постійний рух мас, удари — рішучі й негайні! Тимчасом — Англія та Франція приготувані до війни позиційної, статичної. (Ми, «стара війна», зі світової війни знаємо як така війна томить вояка, та вичерпує нерви!). І тому — змінити їм тепер, у цій хвилині, тактику, це мало сказати: дуже важко, а воно просто безвиглядна справа.

Епамінондас, полководець Беотів у четвертому столітті пер. Христом, тільки тому й побив армію Спарти, що змінив тактику ведення війни, що накинув цю тактику, неприготованій до того і заскоченій, армії Спарти. І Спарта була розбита. І те саме діється і тепер... М. Тибрський.

Готові до нових завдань

Квартира начального команданта, 31. травня. — Начальна команда німецької армії подає: Головні французькі сили у Північній Франції РОЗТОРОЩЕНІ АБО ЗАХОПЛЕНІ У ПОЛОН, лише у деяких місцях помітний ще спротив тих частин, що у розсіпці, або окружені. В короткому цей спротив буде зліквідований. Іде наступ проти решток англійський військ в рівноу ледви декілька кілометрів глибини відступові, прорізаному загородами каналів здовж побережжя поміж Фуре — Верге та на захід від Дінкерки. Противник борониться тут завзято силкуючись врятувати що можна зі своїх вояків на кораблях, хоча би прийшлося залишити й всю зброю. Замкнені довкола Кассель англійські частини при їх спробах пробитись на північ були ВИНИЩЕНІ. Маси німецьких дивізій в Артуа та Фляндрії тепер вільні для нових зав-

дань. Кількості полонених та захопленого добра ще й досі не можна зясувати. З приводу непогоди діяльність летунства протягом 30. травня не могло сильніше проявитись. Проте уладження пристані Дункерк були на ново заатаковані. Обсаду всієї голяндської, бельгійської і французької прибережної смуги, що у німецьких руках, перейняла для оборони німецька воєнна маринарка. Одному німецькому швидкоплавному суднові вдалося затопити торпедою ворожий нищильний корабель.

Вночі на 31. травня заатакували англійські літаки невійськові об'єкти. Ніяких суттєвих шкід притому не було. В полудневому Гольштайні зістрілив нічний стрілець один ворожий літак. У північній Франції ворог втратив три французькі, а під Ставангером один англійський літак у повітрянім бою. Два власні літаки пропали.

Італія зірвала переговори з Англією

Штокгольм, 1. червня. Як дійшло тепер до відома, у вівторок зірвала Італія переговори з Англією в справі торговельного договору та морської контролі. Цю вістку подав Лондон у п'ятницю. Ця урядова вістка з Лондону не заскочила надто нікого, хоча ще перед двома днями подавали урядові англійські джерела, немовто би після від'їзду англійського уповноважено-

го, Гріна з Риму, переговори на добрій дорозі. Та дійсність йде у розріз із англійськими дотеперішніми твердженнями. Тому англійське останнє звідомлення мало б за мету деяке виправдування, що мовляв, ще у попередньому тижні справи підписання цього договору стояли як найкраще.

Прийшла хвилина для Італії

Рим, 1. червня. В тому самому дні, коли появилася закон про т. зв. цивільну мобілізацію та приписами автомобільного руху, помістив італійський часопис «Раліціоні Інтернаціоналі» передовицю, де пишеться, що: „Французи й Англії відкинули вимоги італійського народу. Ці вимоги будуть тепер здійснені зброєю. Прийшла хвилина вижидана через 50 літ, щоб іта-

лійський народ відплатився ворогові у вирішній, остаточній побіді"... Далі згадується: „Якщо італійський народ має на увазі Середземне Море та зв'язані із ним проблеми, то цього вимагає не лише історичне право, але й право до життя". Притому підчеркнені в часописі також вимоги щодо Тунісу, Корсики, Ніцци, Джібуті і Суезу.

Домагаються уступлення англійського уряду

Рим. Часопис «Попольо д'Італія» описує подробиці повороту до Англії недобитків англійського експедиційного корпусу. Вояки розповідають, що вони з трудом утікли із горючої Дункерки. Скільки там полягло

англійців годі обчислити.

«Дейлі Геральд», отже англійський часопис, домагається, щоб англійський уряд негайно уступив, бо він відвічальний за всі ті неуспіхи армії на фронті.

ГЕН. ПРІО ЗІ ШТАБОМ В НІМЕЦЬКОМУ ПОЛОНІ.

— БЕРЛІН, 31. 5. — Агенція «Трансоцеан» подає з четверга такий урядовий комунікат про полонення французького ген. Прію разом зі штабом: 29. травня біля Стенворд, на схід від Кассель впав до німецького полону командант 1. французької армії ген. Прію, з численними іншими французькими старшинами. Ген. Прію, що має 61 літ, це здібний вищий старшина. В світовій війні був старшиною французького генерального штабу. Після війни командував французькими колоніальними військами і був якийсь час шефом військової місії в Польщі. З початком війни перейняв команду над 1. французькою армією. Після розбиття цієї армії дістався в полон.

—О—

АНГЛІЙСЬКА МОЛОДЬ ПРОТИ ВІЙНИ.

Часопис «Нюз Кронікл» повідомляє, що заклик уряду, щоб англійська молодь голосила у ряди добровольців пролунав без відгуку. У Лондоні зголосилося лише 793 юнаків у віці від 18—79 і пів року життя. Якщо зважити, що у Лондоні є 9 мільонів мешканців, то тих 793 добровольців, що зголосилось є явним доказом противоенних настроїв в Англії. Врешті з того теж висновок, що англійська молодь проти війни, хоча батьківщина в небезпеці.

—О—

ВТРАТИ ФІНЛЯНДІЇ У ВІЙНІ ЗІ СОВІТАМИ

Гельсінкі, 2. 6. В останній фінляндсько-совітській війні Фінляндія, як подає офіційна статистика, втратила: 20.000 вбитих, 3.273 пропало безслідно, 43.557 ранених. Найбільше втрат зазнали фінляндці в останньому тижні війни в Карелії та біля Ладogi.

Скільки втратили совіти в тій війні покищо їхня статистика не подає.

—О—

—ЗІ ЗАХІДНОГО ФРОНТУ надходять вістки про небувалі бешкети відступаючих союзницьких військ. Від грабунку англійців страшенно потерпіло бельгійське населення. Багато людського добра зокрема срібла та ціннішої столової застави найдено в покинутих ними при втечі напличниках. Жахливо поводитись і французькі мурини. Те все не дається описати, як вони знущалися над безборонним населенням, і скільки лиха зазнала від тих «союзників» нещасна Бельгія. Та добре, що англійці «врятували» бельгійське золото. З Лондону подають, що вивезено на 25 мільярдів франків резерв золота. Нема то як англійська «допомога»!

—О—

Жертвенна праця

Недалеко Криниць, новосанцівського повіту, на височині Гуті простягаються два багаті та заможні села: Мохначка Вишня й Нижня. Під впливом лжепророцтва славлених вожаків з Криниць чадили вони дурманом москвофільства. Українство уважали як щось далеке й вороже їм. Прикро згадувати, але ще в перших днях листопада 1939 р. громадська рада в Мохначці Нижній, інспірована місцевими інтелігентами, всіма силами протиставлялася тому, щоб у їхньому селі вчила українська учителька, заявляючи, що скорше прийме і погодиться на учительку польку, як українку з-за Сяну. Списаний в тому дусі протокол зі засідання громадської ради остане ганебним свідомством лакейства і віропідданства москвофільської ментальності. Тільки завдяки відповідному підходові і великому тактові місцевих учительок, що гаряче бажали працювати на рідній землі, залишилися у селі. І ці учительки ведуть тепер працю і поза школою. В Мохначці Вишній урухомлено читальню, основано кооперативу, зорганізовано курс німецької мови для дорослих, улаштовано яринку, аматорську виставу й останньо спільно з Мохначкою Нижньою свято в честь Пророка України Т. Шевченка. Свято те, що відбулося в суботу, 30. березня ц. р., силами обох шкіл для дітей, а в неділю заходом старших для загалу громадянства, було доказом з одної сторони великих духових здібностей виконавців, а з другої сторони посвяти й жертвенності в праці інструкторів учительок. Чар і сила українського слова й пісні, національні одяги, відповідний добір програми та змістовий реферат причинилися не тільки до поглиблення культу Шевченка, але також і до властивого пізнання нашого національного Вірую, а тим самим і до навернення деяких неофітів, готових уже тепер піти за голосом свого духового батька аж до остаточного сповнення його Заповіту.

Статут про тимчасову управу православних парохій затверджений

VII*)

Православна Церква на Холмщині і Підляшші дістала врешті своє тимчасове правне унормування. З доручення Генерального Губернатора мін. д-ра Франка підписав у Кракові 21. травня ц. р. д-р Зіберт статут про тимчасову управу православних парохій у люблінській області (дистрикті). Одночасно затверджено в уряді як адміністратора Православної Церкви у люблінській області о. протопресвитера Івана Левчука, який досі не мав ще такого урядового затвердження.

На оригіналі статуту фігурує на першому місці підпис архієпископа Серафима з датою Берлін 15. травня 1940 р. Далше під датою Холм 19. травня 1940 р. йдуть підписи, зложені в прияві юрисконсультора Адміністрації, Церковної Управи і Церковної Ради адвоката і нотаря у Холмі д-ра Степана Барана безпосередньо після передачі православного собору у Холмі 19. травня ц. р. Тоді підписали статут від духовенства: о. протопресвитер Іван Левчук, о. протоєрей Гаврило Коробчук, о. декан Микола Малюжинський і о. Дмитро Максимак, після чого д-р Ст. Баран передав цей акт присутньому на холмському святі керманичеві відділу віроісповідних справ при уряді Генерального Губернатора та співавторові статуту радн. Вільденові, який забрав оригінал до Кракова. Останнім на оригіналі статуту є підпис д-ра Зіберта з дати Краків 21. травня 1940 р. Удостоверений відпис Статуту переслано о. протопресвитерові Іванові Левчукові зі супровідним письмом Генерал-Губернаторського уряду, відділа церковних справ, з 24. травня 1940 р. до ч. IV. 620/40 (IV. 7—4).

Згаданий статут обов'язує вже від 21. травня ц. р. З огляду на велике значіння церковного питання на Холмщині й Підляшші не тільки з чисто церковного, але ще більше з українського національного становища, вважаємо нашим публіцистичним обов'язком подати до відома як найточніший зміст цього статуту.

Оригінал статуту зредатований в німецькій мові має назву „Statut der einseitigen Verwaltung der griechisch-orthodoxen Pfarren im Distrikt Lublin“ і складається з восьми глав з 31 параграфами. (I. глава: Управа Церкви — § 1 і § 2, II. Церковна Рада — §§ 3—5, III. Церковна Управа — §§ 6—11, IV. Контрольна Комісія — § 12, V. Церковний Суд — §§ 13—18, VI. Деканати і парохії — §§ 19—25, VII. Господарські справи громад — §§ 26—28 і VIII. Організація Церковної Управи — §§ 29—31).

Статут у сьогоднішньому вигляді зредатували спільно керманич віроісповідних справ при Генерал-Губернаторстві радн. Вільден і правний дорадник (юрисконсультор) Адміністрації Православної Церкви, Церковної Управи і Церковної Ради у Холмі адвокат і нотар д-р Ст. Баран. Є він вислідом компромісу між німецькими державними рішальними чинниками, православним берлінським і німецьким архієпископом Серафимом та компетентними українськими православними установами Холмщини і Підляшші, що його попередили окремі розмови між цими трьома зацікавленими колами. Про це знають уже наші читачі з низки статей у «Краківських Вістях», та ще обширніше і з подробицями довідаються з окремої брошури п. н. «По неволі — відродження» — Православна Церква на Холмщині й Підляшші, що на днях появилася друком накладом Українського Видавництва у Кракові.

Постанови статуту мають тимчасовий перехідний характер і від дальшого розвитку подій залежатиме, як довго вони бу-

дуть обов'язувати, чи пак як скоро прийде остаточне законне унормування питання Православної Церкви на терені теперішнього Генерал-Губернаторства. Щойно тоді буде вирішена справа відновлення окремої самостійної холмської православної єпархії з осідком у Холмі та обсади її єпископом українцем, що являється нині основним домаганням українського громадянства Холмщини і Підляшші. Це питання видвинула Церковна Рада у Холмі й змагає послідовно до його можливо як найскорішого остаточного здійснення. Як нам особисто добре відомо, за такою розв'язкою є теж і компетентна німецька влада.

Майже кожний компроміс є вислідом діючих в даному часі сил і не кожну сторону вдоволяє на повних сто відсотків, а вже найменше максималістів. Тут діяли три зовсім різні і нерівні сили, між ними найбільше негативна з українського національного погляду церковної верхівки і завданням німецької державної влади було знайти середню арифметичну чи пак золоту середину. В основі статуту лягли два проекти Церковної Ради у Холмі, контр-проект архієп. Серафима і німецький проект. Рахуючися з теперішнім станом, що існує в церковній ділянці на занятих польських областях, верховну керму Православної Церкви залишено архієпископові Серафимові. Не творячи окремої самостійної холмської православної єпархії з осідком у Холмі, надано православним парохіям у люблінському дистрикті своєрідну — хоч і обмежену — церковну автономію з окремими установами.

Подрібні постанови статуту такі:

Управа Церквою. Православними парохіями у люблінській області кермує тимчасово берлінський і німецький архієпископ як завідаєтель Православної Церкви на території Генерал-Губернаторства. Архієпископ заступає інтереси цієї Церкви перед властями Генерал-Губернаторства (§ 1).

Церковну Управу православних парохій у люблінській області (дистрикті) здійснюють під верховною пастирською кермою берлінського і німецького архієпископа: а) адміністратор, б) генеральний вікарій, в) Церковна Рада і г) Церковна Управа (§ 2).

Церковна Рада. Церковна Рада складається з деканів, православних деканатів люблінської області (дистрикту) і по одній світській особі з тих же деканатів (§ 3). На майбутнє світських членів Церковної Ради вибирають деканальні збори, а саме по одному членові з кожного деканату (§ 4). Церковна Рада вибирає Церковну Управу і Контрольну Комісію (§ 5).

Церковна Управа. Церковна Управа складається — крім адміністратора і генерального вікарія — з чотирьох членів, з яких два належать до духовного, два до світського стану. Адміністратор є президентом, генеральний вікарій заступником президента Церковної Управи (§ 6). Членів Церковної Управи вибирає Церковна Рада. Адміністратора, генерального вікарія і дальших чотирьох членів Церковної Управи затверджує архієпископ який перед тим введне на це згоду Ген-Губернатора занятих польських областей (§ 7). Члени Церковної Управи мусять бути української національності (§ 8). Церковна Управа приймає свої рішення звичайною біль-

шістю голосів приявних. При рівності голосів рішає голос адміністратора. Адміністратор і генеральний вікарій затверджують спільно рішення Церковної Управи (§ 9). Адміністратор або генеральний вікарій скликають Церковну Управу бодай раз у місяць. На домагання архієпископа належить кожноразно скликати Церковну Управу (§ 10). Церковній Управі прислужують права Консисторії. Вона діє на підставі дотеперішнього правильника, якщо він не є суперечний з нинішніми приписами (§ 11).

Контрольна Комісія. Контрольна Комісія діє на основі правильника, устійненого адміністратором. Вона складається з трьох членів: двох духовного стану та одного світського Предсідником Контрольної Комісії є духовна особа (§ 12).

Церковний Суд. Церковний Суд діє на основі постанов Святої Загальної Східної Православної Церкви і дотеперішніх приписів, якщо вони не суперечать сучасному правному станові. Церковний Суд є незалежний (§ 13). Адміністратор у порозумінні з генеральним вікарієм скликає Церковний Суд, що складається з трьох духовних осіб (§ 14). Церковному Судові підлягають духовні особи у таких випадках: а) за порушення церковних обов'язків і за протиморальні провини, б) за спори, що торкаються ужиткування церковним рухомим і нерухомим майном. Присуд треба преджити архієпископові до затвердження, якщо рішення Церковного Суду відноситься до заборони відправ Богослужби або до утрати священничого стану. Правна сила законів, що обов'язують у Генерал-Губернаторстві і властивість судів залишаються непорушні (§ 15). Апеляційною інстанцією є архієпископ (§ 16). Доходження і присуди у роздодових справах належать до Церковного Суду. Церковний Суд рішає на основі церковних канонів і дотеперішніх приписів, якщо вони не суперечать сучасному правному станові (§ 17). До 31. грудня 1940 р. властивим ще для роздодових справ є Суд для роздодових справ у Варшаві. Після цього речинця зорганізують у Холмі Суд для роздодових справ (§ 18).

Деканати і парохії. Архієпископ іменує, переносить і звільняє на пропозиції адміністратора і генерального вікарія — деканів та їх заступників, як теж парохів і діяконів. Деканальний соборчик предкладає адміністраторові листу кандидатів. Адміністратор і генеральний вікарій в порозумінні з Церковною Управою іменує, переносить і звільняють дяків. Перед іменуванням декана або пароха архієпископ має преджити Генеральному Губернаторові для занятих польських областей поіменно кандидата, якого бере під увагу. Його іменування відбувається щойно після згоди Генерального Губернатора (§ 19). Адміністратор і генеральний вікарій виконують нагляд або безпосередньо або при допомозі Церковної Ради над душпастирською діяльністю і позацерковною поведінкою духовенства, та над церковним життям парохіян. Вони дбають про те, щоб парохі виконували свій обов'язок проповідування, та щоб навчали вірних у справах віри, побожності, добрих обичаїв і послушності державній зверхності (§ 20). Монастирі підлягають безпосередньому наглядові, кермі та управі архієпископа. Архієпископ може доручити адміністраторові або генеральному вікарієві нагляд над господарськими справами монастирів (§ 21). Архієпископ на внесок адміністратора або генерального вікарія нагороджує церковними відзначеннями духовні й світські особи, за заслуги для добра Православної Церкви (§ 22). Українська мова є урядовою мовою усіх властей, урядів та установ Православ-

ЗАГОСТИ до найбільшої в Кракові
крамниці з жіночими капелюхами
прикрасами до суконь **Д. Шрайбер**
Мистецькими квітами
Комісарська Управа, Краків, Фльоріанська 32.

ної Церкви у люблінській області (§ 23). У церквах люблінської області Богослужбу відправляється у церковно-славянській мові з українською вимовою, а проповіді виголошують в українській мові. Читання Євангелії дозволене в українській мові (§ 24). Нові парохії можна творити на внесок архієпископа, якому адміністратор і генеральний вікарій пропонують відповідні пропозиції, за згодою Генерального Губернатора для зайнятих польських областей (§ 25).

Господарські справи громад. Адміністратор, генеральний вікарій і Церковна Управа мають дбати про те, щоб удержувалося в порядку церкви, парохіяльні домів і церковне майно та щоб користувалося ними згідно з призначенням. Плани будови нових церков і парохіяльних домів перед внесенням їх до урядового затвердження слід пропонувати архієпископі (§ 26). Адміністратор і генеральний вікарій затверджують бюджет Церковної Управи (§ 27). Церковна Управа має право побирати данки від церков люблінської області на удержання холмської Церковної Управи та Архієпископської Влади у Варшаві. Висота датків і спосіб їх стягання потребують згоди Генерального Губернатора для зайнятих польських областей (§ 28).

Організація Церковної Управи. Адміністратор розділює між членів Церковної Управи такі завдання: адміністрацію, суд, місію, господарські справи і рахунковість (§ 29). Адміністратор, генеральний вікарій і Церковна Управа видають орган в українській мові (§ 30). Адміністратор, генеральний вікарій, Церковна Управа, декани і громади послуговуються урядовими печатками, затвердженими Генеральним Губернатором для зайнятих польських областей (§ 31).

Д-р Степан Баран.

Їдемо до табору

Табір... — кілька приємних думок викликає у нас це слово, кілька чарівних спогадів, кілька молодечих поривів і задумів... Ліс, гори, ріка, свіже повітря, рух, сонце, ватра, сміх і життєрадісність учасників, — це все разом переплітається у нашій уяві і витворює настрої тут та бажання вже такі зараз летіти наперед з вітром, на прю з дощем і тучами. Нам уже хочеться приготувати наплечник і кидати задушливе, запорошене місто; йти, мандрувати, вдихати в легені ароматичне лісове повітря та насолоджуватися зеленню піль і лісів.

Нам привиджується ранній ранок у мряці — сонце грається своїми проміннями на каплях срібної роси проганяючи мряку... Нагло прошибає повітря дзвінкий звук сурми і з курнів висипується з гамором, мов з муравлища хмари юнаків в купанках і з ручниками. Радісно гомонить юнацький сміх лунаючи по далеких зворах, полощить вистрашену звірину, що нічу заблукалася

близько табору.

Раз, два! ліва, права! — несуться різкі прикази поучника, що переводить ранню руханку; пружаються бронзові мязи, а легені працюють як ковальський міх. — Зникає гусяча шкірка і поволі виступає піт... А ось вже всі таборовики в купелі, в річці. Гамір, сміх мішаються з хлюпотом води. Ух! Ах! — чути вигуки юнаків, що занурюються у зимну, чистеньку мов хрусталь воду. Та не довго сидіти їм у воді. Вода холодна, ломить кости. Вискакують на беріг, біжать до своїх куренів.

За кілька хвилин стоять вони уже гусак, одіті, зачесані та ждуть в черзі з їдунками на снідання.

— Та на жаль дорога завела нас під школу. Треба кидати спогади і злізти з того чудного раю на землю та братися за повсякденну працю. Не довго вже! Ось червень швидко проміне а в липні їдемо до табору!

Я. Р.

В селах Холмської землі

Від коли зникла на Холмщині польська влада, в холмських селах будиться нове життя. Засновуються читальні, аматорські гуртки, відбуваються вистави, де-не-де села починають будувати каплиці, церкви. Ось третього дня Великодніх свят в селі Павловичах, грубешівського повіту відбулося посвячення новозбудованої дерев'яної тимчасової церкви.

Варта бачити таку церкву, збудовану на поспіх: знайшовся в селі і маляр, молодий син священика о. Кендзеряво, який прикрасив цю церкву малюнками в чисто українському стилі, знайшлися люди, що не жаліли гроша ні труду, щоб довести будову церкви до кінця.

На посвячення церкви зіхалось духовенство з околичних сіл, зішлися інтелігенти й селяни.

Після посвячення духовенство й селянство засіло до обіду, як одна родина. Посипалися палкі й сердечні промови священиків, студентів і селян. Не бракло й промов збігців з Галичини. Всі згадували грізні роки польської неволі, всі висловлювали надію і віру в краще майбутнє українського народу. Задзвеніли українські пісні, яких холмшани давно не чули. Парох села Павлович о. Кендзерявий і його парохіни переживали один з найкращих днів свого життя.

Та і сусідні села не дармують. Село Ошів це одно з найкращих сіл Грубешівщини. І воно пережило тяжкі часи, переслідування за Польщі, а тепер починає оживати. Парох того села о. Дмитро Максимюк кермує релігійним життям села, його сини, Мирон і Левко є душею культурно-освітнього руху. Свого часу аматорський гурток під кермою Мирона й Левка Максимяка відіграв комедію «Пригоди вчоть згоди» при участі аматорів: Катрусі Попович, В. Табака, К. Вільчинської, Іванчука і Кравчука та Богуна. А під час Великодніх свят той самий аматорський гурток відіграв драму Грінченка «За батька». Ролі виконали: Левко Максимюк, К. Вільчинська, В. Петрович, В. Мірчук, Борсуковський, В. Бойко, В. Табака, Л. Богун, Теодорович, Базилевич, Нечай і Кожан. По виставі відбулась товариська забава, на якій молодь культурно забавлялась.

— 0 —

Українська Комісарська Управа

фірм

А. ЕДЕР

Краків, Фльоріанська 6,
порукає —
ПОРЦЕЛЯНУ, СКЛО, КРИШТАЛИ.

Е. ШУЦМАН

Краків, Дітла 63.
порукає гуртово для Союзів і Кооператив —
СКЛО, ПОРЦЕЛЯНУ, ФАЯНС, ЛЯМПИ.

І. Е. М. МИКОЛА ДЕРЕВ'ЯНКО.

Можемо бути горді з наших старокупецьких традицій

Треба зазначити, що в західній Європі масовий купецький і міський елемент — міщанство, як впливова і численна верства, повстає в XII. столітті, а в нас сто літ пізніше. Опісля приходить Литва і в XIV. віці Польща. Польща зі своїми чинниками — шляхтою та єзуїтами починає свою розкладову роботу особливо над нашими містами!

Міщанство, що почало поважно розвиватись аж до кінця XV. століття, з початком нового століття почало відчувати на собі маґдебурське право, яке впровадила тут Польща. Тодішнє німецьке маґдебурське міське право, яке мало діло тільки з німцями - католиками, бо інших німців тоді не було, перенесено було Польщею майже без змін на наші православні тоді землі. У цьому була розкладова система. Польща хотіла, виключаючи українське міське населення з міської громади, ослабити український елемент по містах. Міщанський стан був розбитий на два табори: католицький і православний, а це дуже влекшило полякам захоплення влади по містах, а тимсамим і в краю. Польська шляхта змагала до того, щоб під економічним оглядом стати зовсім незалежною від міст і тому в 1496 р. було ухвалено, що:

1. Міщанам не вільно купувати землі;
2. Шляхта може спроваджувати промислові вироби з закордону й може виво-

зити свої хліборобські продукти, не оплачуючи мита.

Тут бачимо, що шляхта маючи «золоту свободу», не тільки нищила українське міщанство, але почасти ослаблювала й своє та німецьке головню тому, що з кінцем XV в. впустила до Польщі дуже багато жидів з Німеччини, які стали незвичайно небезпечними конкурентами християн. Треба ще згадати, що введене шляхтою німецьке право зовсім деґрадувало українське міщанство по своїх містах; вони не могли мешкати в деяких частинах міста, були відсунені від деяких цехів, не могли купувати домів у ринку, мали обмеження у торгівлі, їхні діти не могли ходити до міських шкіл і т. д.

Навіть присяга православного українця — себто тоді майже всіх українців — не мала того значіння, що католика.

Таке упослідження, таке пониження державно-творчого елементу, яким було українське міщанство, було одним з важливих чинників успішного повстання гетьмана Хмельницького проти Польщі. Українське міщанство й дрібна православна шляхта підтримали тоді збройну акцію визволення з нестерпної польської неволі.

Часи Гетьманщини хоч відновили на деякий час державність України, але й Московщина і Польща далі вели свою розкладову працю, щоб не допустити до зміцнення української державности та українського купецтва.

Московщина мала добре розвинутий та агресивний купецький стан і під його впливом важніші українські міста частинно

колонізовані московськими купцями, що мали велику підтримку від свого уряду. Купці - жидаї, які не мали права торгувати на московських етнографічних землях, вели на українських землях русифікаційну акцію. Купецький український стан під Москвою і під Польщею сильно ослаб і не міг мати більшого впливу на відродження української нації та держави. Однак деякі одиниці і далі були поважними чинниками нашого національного відродження. Можемо з галицьких купців згадати про купця Димета зі Львова. Михайло Димет перший перевіз «Кобзаря» з Великої України до Львова і перший спровадив театральну дружину Омеляна Бачинського. Далі він фінансує в 1876 р. видання німецько - українського словника Омеляна Партицького. Коштом Михайла Димета вийшла теж перша книжка «Просвіти» «Зоря». Був він діяльним членом «Просвіти» — від часу її оснування в 1868 р. Купець Димет їздив з делегацією від українців до цесаря і в Відні в 1885 р. вибрано його разом з професором університету Омеляном Огоновським та сеніором Ставропігійського Інституту Сидором Шараневичем почесним членом студентського т-ва «Січ» у Відні. 27 літ був Димет радним міста Львова та заступником президента торговельної палати, а крім того директором галицької каси ощадности у Львові.

Справлення похибки: У першому реченні першої частини цього фейлетону (гл. «Кр. В.» ч. 46) вкралася прикра друкарська похибка і тому передрукуюємо ще раз ціле речення: «Купецтво, як природна суспільна верства, не могла не грати більшої або меншої ролі в історії всіх націй».

Хто зрадник

„В зрозумінні цього безнадійного положення, бельгійська армія під проводом свого короля, силою біля 400—500.000 склала зброю“.

Ляпідарний — як завжди — комунікат начальної команди німецьких збройних сил. А скільки в ньому вимови! Вдумайтесь тільки в його зміст: Немає вже бельгійської армії. Оце вперше в її історії, вона так закінчує своє героїське існування. Бельгійська армія здалася. Сталося те, чого ніхто не міг передбачити, чого ніхто не надіявся — ба, навіть не допускав.

Здача... Здається ніхто, що не був у війську, не перейшов військового вишколу, не був учасником збройних змагань, не зуміє збагнути цього розпучливого звуку, всієї безодні жаху, що несеться з цим словом.

Боротьба і здача. Віра й сила, та безнадійність і безсилля. Свідомість, що все втрачене, що „встоятись не було сили“. Це щось таке, чого дехто не може й пережити.

Колиж це діється з вирішення верховода армії, а тимбільше монарха — тоді над цим треба глибоко призадуматися.

Бо війна, процес збройної боротьби, має свої тверді, неможливі закони. Зокрема війна новітня.

Рішення бельгійського короля, Леопольда III, припинити пролив найкращої крові й нищення країни, стримати дальшу безвиглядну боротьбу й скласти зброю — сталося, проти волі бельгійського уряду.

Прем'єр Пієрльо, що спасав своє життя втечею у Лондон, заявив з патосом, що „бельгійська армія (?) й бельгійський народ (?) та його (?) уряд і далі залишаються по боці союзників та продовжуватимуть війну“. А рішення короля „однорічне, противне волі народу, протизаконне й незгідне з конституцією“. Як бачимо, вже є спроби ставити в сумнів оце рішення короля й покликуватися на конституцію.

Байдуже, хто б то мав більше моральне право промовляти й діяти в інтересі народу й держави — чи король, що як вояк залишився з армією, що чесно виконав свій обов'язок верховода й суверена, що не спасав (хоч міг) своєї шкури втечею, що ділив з армією всі страхоття модерної війни з буревійним темпом на жахливо малому просторі, що глянув у те страхоття й збачув, що далі даремно й нікуди, що рішення своє видав по всебічній і глибокій застанові та в порозумінні з командним складом, що за ним пішло пів мільона кращих синів народу, тобто саме народ — чи прем'єр Пієрльо і „чесна кумпанія“ усяких утікачів зі затишної кімнати лондонського готелю, за підшептами й під безумовним натиском кліки воєнних підбехтувачів.

Ми заглянемо, що говорить конституція, та які прерогативи має бельгійський король.

КОРОЛЬ І КОНСТИТУЦІЯ.

Політичний лад Бельгії спертий на конституції з 7. лютого 1831 р. Її змінювано згодом кілька разів, зокрема в 1893 і 1921 р. р.

Бельгія є конституційною монархією. Головою держави є дідичний і невідповідальний монарх. При дідиченні корони обов'язує право примогенітури, тобто первородства, з виключенням жінок та їхнього наслідства. На випадок смерті короля, його владу виконує рада міністрів аж до хвилини записання наслідника престолу. Коли наслідник престолу малолітній, або коли король не може виконувати своїх функцій, збираються негайно палати (в Бельгії двопалатний парламент) для встановлення регенції.

Кожний державний акт короля вимагає для своєї важкості підпису відповідального міністра. До атрибутів монарха належить, крім інших справ, іменування на військові становища, командування армією й фльотою, виповідання війни, підписування мирових і торговельних договорів та союзів. Ці договори монарх має подати

до відома парламенту. Але що торкається торговельних трактатів і тих, що можуть обтяжити державу або вилучити індивідуально громадян — їхне ратифікування повинно бути попереджене висловом згоди на них з боку палати. Король, врешті, назначає й відкликає міністрів. Вони відповідають політично перед парламентом. Та король може також розв'язати парламент, обі палати, або одну з них, але має скликати нові палати продовж двох місяців.

Ось у загальному стільки для висвітлення справи квестіонування важкості цього історичного рішення бельгійського короля.

Не знаємо всіх подробиць цього рішення. Та не знаємо, що вирішить король далі, внаслідок постанови про здачу бельгійської армії, вже не як зверхник збройних сил Бельгії, а як її монарх. Безумовно — все воно матиме згідні з конституцією форми й норми. І коли ще не сталося, то станеться вже в найближчому часі. Проте вже сьогодні, супроти всіх цих бундючних заяв войовничих міністрів похованих у затишку, виявів спротиву й обурення усяких бельгійських утікачів і політиканів там у Парижі і Лондоні — можна сказати, що — не вони мають право рішати чи це згідне, або незгідне з конституцією.

Конституція — це такий лад і правління, що його метою є добро народу. А те, що сталося 28. травня 1940 р., то вирішив король, як монарх і зверхник збройних сил Бельгії — сталося тільки й єдино в ім'я й для добра бельгійського народу. А пів мільона бельгійського вояцтва, що разом зі своїм командним складом пішли за своїм королем — чи не найбільш авторитетний парламент бельгійської держави, та найправдивіший вияв волі бельгійського народу? Це оця нова конституція, що зродилася на гекатомбах трупів найкращих частин бельгійської армії. Бо за 18 днів кампанії, бельгійська армія втратила вбитими більше, ніж за всі чотири роки світо-

вої війни, 1914-1918 р. р! І чи це не жах?

Вони відстояли аж надто свою честь і славу. Вони у чесній збройній борні, як лицарі станули до нерівного змагу і це нераз навіть з притиском підкреслювала німецька військова команда. І хто тут правий, по чинім боці правда: чи тих, що по героїськи змагались, чи тих, що їх на цей змаг пхнули, а самі дали ногам знати?... А гірку мову тієї нової конституції, подиктовану твердими й неблаганими законами війни, важко збагнути тим, що боронять мертвої букви на папері.

Вояка зрозуміє тільки вояк і тільки так оцінила бельгійську армію та її верховода, короля — німецька армія та Фірер.

Та довкруги тієї здачі, що була неминучим наслідком переможного походу німецьких військ, що стала матеріальним, а ще більш моральним ударом для союзницьких політичних банкрутів і військових нездар — повстав нечуваний шум. В один тон заговорив і Париж і Лондон. Рятуючи себе перед компромітацією — вхопили болото наклепів, закидів і зневаг. Поль Рейно тут, а Вінстон Черчилль та Даф Купер там. І обкидають цією гряззю особу бельгійського короля, зневажаючи його клеймю „зрадника“, називаючи його рішення „безприкладною зрадою“. За ними пішли спікери радіовисилень, промовці на мітингах, преса та вулиця. Відвертаючи увагу земляків від своєї нездарности і невдач — витягнули на позорище і короля-воїна та його армію.

І чи справді зрада?

Ні! Зрадник той, хто обіцяючи стати до бою, або пхнувши когось у бій — не стане поруч. Доказ? Та їх стільки! От хочаби Польща, Фінляндія, Норвегія, Голандія і навіть ця сама Бельгія...

Зраджує армія, що переходить на бік ворога й стає разом до бою зі своїм союзником. Але армія, що у нерівній, безвиглядній боротьбі, не підтримана тими, що їх покликала на допомогу, скупавшись у ріках крові — не зрадила.

Бельгійська армія й її король гідні шани. Їхні прапори вкрились славою по боях свого народу.

П. С.

Англія відтята від континенту

Від історичного дня 10-го травня події котяться лавиною і якщо так далі піде, вона поглотить і забере за собою все, що тільки на своїй дорозі стріне. В такому положенні було б даремно передсказувати який перебіг чи оборот візьмуть ті події вже навіть у найближчих годинах. Треба признати, що хіба ніхто не сподівався, що добре й модерно озброєна Голандія вже по 5 днях скапітулює тільки тому, щоб своє населення й своє майно охоронити від загрози. — Наслідки капітуляції Голандії та Бельгії величезні.

Вистарчить погляд на мапу тої частини Європи і стане ясним, що від тепер уже Англія поважно загрожена в самому своєму серці.

Тоді як окупація середньої й південної Норвегії дала вже Німеччині змогу скоротити дорогу її летунства до Англії на половину, то теперішнє положення не тільки вможливує німецькому летунству контролювати Канал, але завдяки величезному скороченні віддалення між німецькими операційними базами та Англією витворилося таке положення, що найважливіші англійські осередки як Лондон, Гарвіч, Норвіч і т. п., віддалені тепер ледви на 300 кілометрів і виставлені безпосередньо на величезну небезпеку німецьких летунських нападів. Деякі важні англійські бази віддалені від Го-

ландії тільки на 150—210 кілометрів, а німецькі літаки з Голандії до Лондону можуть пролетіти за годину. Беручи під увагу страхотливе діяння летунської зброї й далі величезну армію летунських спадунів, що саме вони причинилися до такої швидкої капітуляції Голандії, то легко можна собі уявити паніку в Англії, яка від II століття війни на своїй землі не бачила.

Поминаючи навіть і ті прикрі для Англії військові вигляди, — нема ніякого сумніву, що під господарським оглядом бльокада тепер найдошкульніше відібеться таки на її авторові, на Англії. Нині Англія відтята вже не тільки від скандинавського ринку, а тим самим від балтійського, але по втраченні данських сільсько-господарських продуктів, тратить тепер ще й ринки голландські та бельгійські. До того й величезна небезпека переїзду через Канал, що вже тепер під контролею німецького летунства. Перед кількома днями затоплено в каналі Ля Манш понад 60 англійських воєнних і транспортних кораблів. Зрештою нема вже дня, щоб у Каналі чи на Північному Морі не затоплено кілька, чи кільканадцять кораблів, а це й для англійської фльоти поважна втрата, тим більше, що з кожним днем ці втрати збільшуються. Сон Наполеона, відрізати Англію від континенту став дійсністю.

Еспанія не спить

Мадрид, 1 червня. — Еспанське міністерство війни покликало під зброю річники 1915/1916 з тих провінцій, що підчас громадянської війни не були під володінням ген. Франка й не служили в його армії. — Еспанська преса знову опрокидує погляд начебто Еспанія повинна бути неутраль-

ною та що її війна ця нічого не обходить. Часопис „Альказар“ підчеркує недвозначно, що „прийшли нові часи в Європі, а Еспанія є частиною її, тож в ніякому разі не може бути байдужою до того, що діється тепер“.

Коли поїдемо до Туркович?

II*)

Капітан Гернойн, та його заступник не знали що з тою справою робити. За їхніми інформаціями в турковичському монастирі у польських черниць мали переховуватися підозрілі елементи, мала бути зброя і багато інших тайних справ. Тимчасом коли відділ, окруживши монастир з усіх сторін, наблизився до головного павільону і розглянувся по усіх закутинах — нічого не знайшов. Цікава була це сцена. Підходимо під монастир. Попри стежку лежить там невеликий цвинтар. Військовий цвинтар. Зі залізними високими хрестами. Більшість з них виломана варваською рукою. На тих, що залишилися завішені дощечки із написом: Für Kaiser und Vaterland. Цвинтар німецьких вояків з минулої великої війни. Листопадовий вітер застелив притоптані могили жовтим листям, листопадовий вітер щось їм говорив, а жовте, анемічне сонце гралося по шоломах нових вояків Великої Німеччини і сплило опісля в землю, між пожовкле листя, між придоптані горби могил. Командант задумався через хвилину.

— Fünfundzwanzig Jahre — сказав, двадцять п'ять років. Вояки повставали довкруги. Сонце гріло. І ми з товаришем замовкли, ми автохтони. 26 років тому під Сокалем і Бродами загреміли перші салви. Населення Холмщини евакуовано в далекий Туркестан. Нововикінчений великим накладом коштів монастир також вивезено до Москви, чи Петрограду разом з чудотворною іконою. Монастирські будівлі зайняли австрійські війська. Скільки їх тут впало у битві під Комаревом, а скільки московських? А скільки наших по обох „ворожих” сторонах... Опісля прийшла Польща і святиню південної Холмської України забрали оці польські черниці, що так замешувалися, побачивши стежку німецького війська. Була тут бурса, семінар та заохоронка для бездомних українських сиріт, що їх виховували на завзятих польських яничарів. 20 літ нас тут гнобили і понижали. Дехто дійсно відпав, але маса не піддалася.

„Сіюстра пржеложона” Ролегайло покривала своє схвилювання, коли оба старшини з дольмечером увійшли в її кабінет. Про ніщо нелегальне не знала, переховування зброї заперечила. Навпаки нарікала на вічні доноси місцевого „русского ксендза”. Зайшли ми до нього. Сивий „батьюшка” нервово вибіг нам на стрічу, підніс руку партійним рухом. Виявляється, ми старі знайомі. Отець Ковценюк прийшов сюди зза Буга. Зайняв кілька кімнат в одному з мурованих будинків і розпочав служити святу Службу Божу. — Панотець буковинець, цікава, нервова людина, вмів дещо по німецьки. Ми знайомі ще з Волині. Відповідаючи на питання старшин, нарікає на зловні шикани монастирських льокаторів. Кричать за ним на дворі, в ночі стріляють під вікнами з крісів. На парохіян не нарікає. Вони дбають за нього. Свідчать про це високо понаскладані бохонці хліба на підлозі і цілі купи чудового, свіжого масла. Духовний господар хоче бути гостинний, чає нас маслом. Старшини відмовили, одначе дали дозвіл погостити ним вояків, що засіли під деревиною спочити. Слідство скінчилося нічим. Ксьондз Домбскі, місцевий римо-католицький катехит не приходив. Знала його ціла Грубешівщина, як ревного ревіндикатора і...пластуна. Як він годив між собою ці дві відмінні функції, спитати про все — не випадало, бо ксьондз таки нарешті появився. Офіцери перекинулися між собою словом і переказали щось дольмечерові. Дольмечер поздоровив духовника і сказав:

— „Ксьондз ест арештовани”. Поїдете отче з нами...

Катехит зайняв місце на возі без слова, побілів лише трохи. Фургони рушили з місця, шляхом на Вокуїв. Зачинало капати із хмар поганим, густим дощем. У вікні головної будівлі появилися білі корнети „манашок”. Котрась із них повівала хустиною. Двацять років будували тут Польщу. Будували в ім'я „Христа і любови” на сльозах і ненависті. Випускали у світ яничарів, валили церкви благочестних фундаторів. — Святотацьки збещестили гроби німецьких поляглих і не хочуть добровільно вступитися сьогодні. Дощ покравував густо. Жовтіли під ним піски Туркович. Насувалися хмари, смеркало.

НА ДОРОЗІ З СОКАЛЯ ДО ХОЛМУ.

Арештованого, вірного друга пересопського панотця Байка, рішила влада підтримати кілька днів з огляду на один небезпечний день листопада. Ніч застала нас майже в лісі. У хатині де ми полягали з товаришем було душно. Над лісом і в лісі лежала безмежна тиша. Десь далеко жевріли останки якоїсь заграви з пожежі, притихали то піднімалися і блимали прожектором по небі. На узліссі гуторили дядьки і молоді нічліжани. Ми присілися до них. Пішла мова про політику, занесло тютюном з селянської люльки, заманилося якимись незасованими атакістичними смаковинами козащини. Дядьки оповідали про червону армію, про німецьку зброю, про стару війну з Японією на якій бували. Зорі падали, силуети волохатих коней стригли вухами. Десь далеко впав стріл. Нагадалося з Косача:

І стих над озером рогів веселий спів,
летять до сокольного соколи і кречети
ричить вемід і рве тонкі тенети,
дзвенять узліссям зграї вірних псів

Заобрійна, загасла пожежа стрільнула у небо новим миготінням, а ліс зашумів, як тривожна, розгнівана хвиля:

Це лиховість. Бо із Холму вістун наспів
до короля, що сірих чапель лети
стрілою міряє в гурті ловців, поетів,
У темряві дрогичинських лісів.
Угорська рать стоїть на пограниччах,
і озеро, що тане і тремтить в огні
і бачить Юрій блідість ув обличчах
і застигають в комишах тривожні лані:
крізь багна й бори мчить саявом в скрані
Король розгніваний на білому коні...

Що це?? Десь знову бахнули з кріса.

А потім думка на вернула знову до Туркович. Лежу ось на теплім селянським кожусі. Господар купив його — як каже — від втікаючого польського вояка. Добре зробив, буде мати на довгі роки в чім ходити і про що згадувати. Ще й дітям покине, бо як то люди правлять: добрий кожух неодного хлопа переходить. Ось наприклад дядько Кіндрат самі кажуть, що їхній бувалий кожух вже раз у велику війну бачив німців і ще раз, слава Богу, дочекався. А хтоби подумав!

З Турковичами вяже нас дуже багато. По війні вони занепали. Одна однісінька „манашенька” що залишилися з православного монастиря на місці, побивалася як могла, щоб бодай легенда не затерлася. Парохію тут скасували. Одначе сестра Трачук (мати Марія) не стратила віри. Іздила, просила, намовляла. Турковичі приділили до Гостинного, якого парох о. Которович обізвав пів Грубешівщини. От так ксьондз —

казали селяни — по п'ятнадцять хлопів на день ховає. Такі часи були. Шаліла пошесть тифу, а духовенства не було, повимірало або не вернулося з вигнання. Опісля приділили Турковичі до Мягкого, Його парох прийшов два роки під ряд з хресним ходом до Туркович в день празнику і старі звичай воскресли. Вдалося зацікавити владик, прийхав раз архієпископ Олексій, син дядка з Докудова, піддержав. Турковичі зросли. Віднайшла себе в них молодь. Прибули Галичани, бо цеж на дорозі Сокаль — Холм, під голісінським небом, в лісі. І так за кілька років слава Туркович зросла і рознеслася. 20.000 паломників не було тут ніяким дивом. Найкраще свято відбулося безсумнівно у 1933 році. При допомозі Юри Шкрумеляка, ред. Вишнівського і Голічна удалося братам Которовичам, Релзеві, Нідіфорукам і Бартошові видати книжечку „Наші Зови” та окреме число „Неділі”. Марістер Коровицький подбав — як щороку — про окремі популярні релігійні видання. О. дек. Денісевич прихильно віднісся до праці молодих, б. посол Хруцький сказав промову у стислому гурті, Герасимюк вітав владика промовою до народу. Було тоді багато метушні, поліції, багнетів і розгону, але свято вдалося і дядьки лише хитро підморгували, ховаючи під сукманами львівську пресу. А скільки ж було завісиди товариства і веселости. „Матушки” вже традиційно від Великодня журилися відповідними одягами на турковичський празник.

ВІДБУДУЙМО ТРАДИЦІЮ.

Такі спогади, неточні, повіривані із різних літ понаводив мені на пам'ять несподівано повернений старий рукопис. Сьогодні, в чудову пахучу травневу неділю сиджу в берлінському „Тіргартені” з листом в руках. Це сестрінок мені написав великими чашкрібаними буквами першого листа по українськи: „що він в Холмі, ходить до своєї української гімназії та що в Холмі, в неділю відбулося свято повороту Собору до нас. Який справжній великий день і як дуже завидую тому хлопчині, що він міг належати до тих небагатьох наших „мікрів”, які мали щастя оглядати таке українське велике свято на такій історичній горі. Хай стоїть на славу пишний Холм і хай красується століттями на нову долю українському народові. Але хай воскреснуть також Турковичі. Не забудьмо за них. Ми ж давали там все. Викинули нас з нашого монастиря, ми поставили церкву. На могилах батьків і дідів. Не дали хати, ми поставили свій власний дім. Дарма, що крім чужих ще й варшавська консисторська влада обкрадала Турковичі. Не позвертали приватних позичок на дім, єпископи цікавилися більше грошовими зборами, як самим святом. На настоятелів монастиря назначували часом таких еромонахів, що замість дбати про потреби церкви і вести боротьбу за це святе місце, робили авантюри а навіть — як це раз трапилося — окалічили по звірськи головну черницю, побивши її за якийсь спротив на видачу — здається — монастирських доходів. Це все були колоди наших ворогів, через які вони самі попадали.

Не забудьмо ж за Турковичі. Хай знайдуться люди, що подбають за повне повернення тої святині; вона може стати для нас знову центром культу і культури. Турковичі це символ братньої співпраці холмщаків, волиняків та галичан. За два місяці зййдімся разом як давніше у наших Турковичах на руїнах Червеня. І на руїнах зачинаймо будувати нові форти нашого тривання на неукраденій, своїй землі.

—о—

Свято Матері на Підляшші

3. V. 1940 відбулося в Розбитівці, більського повіту Свято Матері. В програму свята входили: кілька пісень в честь матері, кілька деклямацій і дві діточи виставки (із „Світу дитини” 1933) п. з. „Сирітка” і „Любов рідної землі”. Молодь відіграла

комедійку „Живий небіщик”. Всі одягнені в народні підляшські строї робили миле вражіння. Бадьоре слово про значіння матері виголосив учитель Кривовільки п. Бордун В. Свято закінчилося відспіванням національного гімну.

НОВИНКИ

КАЛЕНДАР

ЧЕРВЕНЬ:

4. Вівторок — Василіска
5. Середа — Михайла, Ефрос.
6. Четвер — ВОЗНЕСЕННЯ ГОСП.

Народні прислів'я:

Прийшло Василіска — передновок, кажуть лю-

диска.

Як теплий Михайло не загіє, то зимний по-

тепліє.

По Вознесенню та й по весні.

АКАДЕМІЯ В ПАМ'ЯТЬ ПРОФ. С. РУСОВОЇ

відбудеться заходом Жіночої Секції при т-ві

«Просвіта» у Кракові в четвер 6. червня ц. р. в

год. 7-й вечором у домішній «Просвіті», Ринок ч.

12/П з такою програмою: Вступне слово — О.

Теліга; рецитатії відомого декламатора Ю.

Генік-Березовського; Слогани про С. Русову —

д-р Х. Кононенко; Фортепианне сольо І. Павлико-

ва й сольоспів — С. Тарасевич.

— СВЯТО ПОЛЯГЛИХ. Як минулими роками так

і цього року на Зелені свята відбудеться тради-

ційний процесійний похід під проводом духовен-

ства на Раковичський цвинтар, щоб віддати шану

поляглим. Тому то всі співаки, які колинебудь

співали в хорі, повинні негайно зголосити свою

участь у церковному хорі, щоб гідно вшанувати

свято поляглих і прийти на пробу хору, що від-

будеться в п'ятницю 7. червня ц. р. в год. 7-й

вечором у домішній т-ва «Просвіта» у Кракові, Ри-

нок ч. 12/П.

ПРИГАДУЄМО, що від 14. травня ц. р. Редакція

нашого часопису перенеслася з домішки при вул.

Кармелітській ч. 34/П на вул. Ожешкової ч. 7/П,

до будинку, де приміщується друкарня Видавни-

цтва. При вул. Кармелітській ч. 34/П залишилася

далше Адміністрація часопису та Дирекція Ви-

давництва і туди слід надсилати всю кореспон-

денцію у справі передплати часописів, закупу кни-

жок і т. д., а також слати гроші переказами за

часописи та книжки. До Редакції при вул. Ожеш-

кової ч. 7/П просимо надсилати лише редакційні

матеріали, а саме статті і дописи.

— ЗНИЖКА ЦІН НА ДЕРЕВ'ЯНИЙ ОБУВ.

Видля для нормування цін при Генерал-Губерна-

торстві видав доручення про зniżку цін на жіно-

чі дерев'яні ходачки, т. зв. трепці. Це сталося

наслідком небувалої доріжки на ці вироби, що в

останньому часі завелась майже по всіх місцях

продажі. Супроти цього влада мусіла унормува-

ти і тут ціни, щоб вони не переходили дійсної

вартості отих виробів.

— ПОДРОЖІННЯ ГАЗУ. У Кракові подоро-

жів від 1. червня газ на 3 сотики від кубічного

метра.

— ЗЛОДІІ ПРИ РОБОТІ. Околиця Варшави ше

до війни славилася грабунковими нападами. І те-

пер вони не переводяться, хоча такий попит

на робітників і безробітних не повинно бути, а

тимсамим і таких, що їм з нужди нічого діяти.

І так у Рембертові під Варшавою дісталися до

одного з помешкань два озброєні бандити та за-

брали 240 зол. готівкою і два футра; у Свідрі два

бандити забрали 700 зол. і багацько іншого до-

бра; в Радочі, у В. Кубаса, бандити пов'язали меш-

канців дому та захопили чимало гроша. Та не-

звичайно сміливий був напад на двір в Лупінах,

килецького повіту. Бандити вломившись зв'язали

діда та всіх домашніх, вичистили двір з усяко-

го добра та одержі, а навантаживши зрабоване

на віз, відіхали спокійно куди їм треба. Поліція

вже на сліді тих грабіжників.

Короткі вістки

— ТІЛЬКИ СИЛА ЗАБЕЗПЕЧИТЬ НЕЗАЛЕЖ-

НІСТЬ ІРЛАНДІІ. Ірландський прем'єр де Валера

візав в одній промові всіх молодих мужчин зго-

лоситися до війська. «Тільки незначна групка лю-

дей в Ірландії думає про зраду» — говорив де Ва-

лера. Ірландія боронилася перед ними 300 літ,

оборонитися і тепер. Тільки уряд спертий на мі-

літарну силу зможе забезпечити незалежність Ір-

ландії. Ні англійці, ні інші чужинці нехай не

важаться стати своєю стопою на ірландській

землі.

— РАДІЮТЬ ЗОЛОТОМ. Англійські часописи

потішають себе по окупації Голандії й Бельгії

тим, що перевезене з тих держав до Англії золо-

то має вартість 370 мільйонів фунтів штерлінгів. До

цього треба додати 200 мільйонів фунтів штерлін-

гів, інвестованих в Америці.

— В МАРСИЛІ АРЕШТУВАЛИ 200 ОСІБ. У

зв'язку з наказом французького президента полі-

ції жиди Мандля, поліція переводить у цілій Фран-

ції масові арештування політичних діячів. У Мар-

силі поліція притримала 7.000 осіб, з поміж яких

2.000 арештувала.

— ОБЛАВА НА ЧУЖИНЦІВ В ЛЬОНДОНСЬКІЙ

ПРИСТАНІ. Англійська поліція веде від довгого

часу розшуки за чужинцями, зокрема пильно сте-

жить за ними англійська розвідка в льондонській

пристані. Англійська поліція перевела основну ре-

в'язку майже на 400 підозрілих кораблях, в мага-

зинах і будинках пристані. Такі ревізії відбува-

ються щоденно.

До Українського Громадянства

Генеральний Губернатор мін. д-р Франк

видав перед кількома днями заклик до нім-

ців Генерал-Губернаторства у справі

ЗБІРКИ МЕТАЛІВ ДЛЯ ВІЙСЬКА.

щоб таким чином могли вони докинути по

своїм силам маленьку грудочку до виріш-

ного бою Велико-Німеччини проти капіта-

лістичних західних великодержав.

Ми, Українці, також не хотіли би за-

ляшитися по заду. Хочемо і ми причинити-

ся до зміцнення німецького запасу металів.

В цей спосіб жертвенним чином дамо ви-

слів нашого подиву й признання ДЛЯ ПО-

БІДНОЇ АРМІЇ ТА ПІ ВЕЛИКОГО ВОЖДА.

Жертвуючи великий дзвін із передано-

го нам Холмського Собору ми зробили по-

чаток збірки.

Тепер закликаю все наше громадян-

ство зложити всі зайві металеві

предмети з наших домів, господарств

та церков для війська.

Організувати збірку мають Голови

Українських Допомогових Комітетів на

свому терені діяльності назначуючи в по-

одиноких місцевостях окремі збірні для

тієї збірки.

Вірю, що не буде ні одного україн-

ського села чи міста, що не зложило би

тієї жертви!

Всі ми поможемо заприязненому Ні-

мецькому Народові!

Всі ми зложимо її радо!

Провідник

Українського Центрального Комітету

Д-р ВОЛОДИМИР КУБІЙОВИЧ — вр.

— о —

Вказівка як переводити збірку

- 1) Збирати всі зайві предмети з міді, мося-
жу, нікелю, штучного срібла, альпаки,
олова й цини. Не збирати предметів зі
сталі легких металів (прим. алюмінію
і т. п.), цинку й заліза.
- 2) Збірку переводиться в часі від 10. до 30.
червня 1940 р.
- 3) Збірку переводитимуть усі українські
Допомогові Комітети. Проголосити під
церквами та в читальнях місце збірки й
час переведення збірки. Голова У. Д. К.
призначає уповноваженого для збірко-
вої акції і цей перед ним відповідає.
Зібрані предмети слід забезпечити перед
вломом та крадіжжю.
- 4) Збірними по селах повинні бути україн-
ські школи, а опікуватись збіркою по-
винні учителі.
- 5) Предмети, призначені до збірки, треба в
дома, або в збірні, розбити чи стиснути
та в цей спосіб зробити їх неужиточни-

- ми. Частини предметів з дерева, скла та
ін. треба по змозі усунути.
- 6) Опікуни збірки мають принесений пред-
мет негайно зважити та вагу вписати на
листу поруч імені, прізвища та адреси
жертводавця. Листу вести у двох примір-
никах.
- 7) Зібрані жертви треба відставити між 30.
червнем і 5. липнем ц. р. до Староства
(Крайсгауптман) чи пак Магістрату (Штад-
гауптмана). На перевіз її солтиси мають
доставити підводи.
- 8) Староство чи Магістрат має видати по-
свідку на доставлену кількість металю із
зазначенням назви збірні. Посвідку цю
треба негайно переслати разом з поімен-
ним списом жертводавців до Українсько-
го Центрального Комітету у Кракові,
Зелена 26/5.
- 9) Жертводавці дістануть на памятку до-
датково відповідну грамоту.

Українська пісня тріумфує

Після обїздів Холмщини та Підляшшя і після
виступу на святі в Холмі, Український Національ-
ний Хор під управою Вол. Божики завітав нареш-
ті до Любліна, де 23. і 24. травня дав два кон-
церти у міському театрі. Вибагливість до хоро-
вого співу, яку виробили в нас славна капеля О.
Кошиця, пізніше хор Дм. Котка, примушували з
деякою резервою відноситися до всяких хоро-
вих організацій, зокрема організацій, що в теперішніх
часах мусять репрезентувати... Та з великою по-
лекшою на душі й з почуттям повної віри мусіли
ми ствердити, почувши хор В. Божики, що цей
новий хор після деякої, врешті дуже незначної
праці над собою, надавався би навіть до репрезен-
тативної місії. На своїх афішах хор цей заповідає,
що концертує «перед відїздом до Берліна». Ща-
сти Боже! Міг би їхати після деякого доповнен-
ня; для густоти й рівноваги у голосах. Хор має
всього 16 співаків. Та справа не в кількості, а в
якості. Не забуваймо, що в першому виступі хору
Дм. Котка у Львові стояло на естраді всього 14
співаків, а скільки він приніс зацікавлення в краю-
рідною піснею, як поширив її, скільки вплив ново-
го життя, зокрема темпераменту, що так не до-
ставало його у всяких інших хорах. Котко зі
своїм хором був великим вчителем і виконав своє
післанництво.

І цей хор під орудою Божики, дисципліно-
ваний, має доволі гарні голоси і добре звучить у
фортах та фортіссімах, а навіть досконалости в
п'янах і п'яніссімах дуже близький. Та окрасою йо-
го хору є соковитий, гнучкий, чудового тембру
сольо-бас О. Пухальський. Він вміє напричуд тон-
ко й музикально достроїти свою голосну силу до
цілого ансамблю. І сам диригент хору, Божики, має
милий ліричний тенор та в деяких піснях висту-
пає як соліст. Він може заскромний, бо висту-
пає тільки в точках на «біс» та й це має свою

окрему приману. Щодо В. Божики, як диригента,
то він спосібний і натхнений артист. Одно хіба
можна закинути йому, а саме, що його більше
захоплює зовнішня окраса пісні, ніж глибший
внутрішній її зміст. Це помічається хочаби в само-
му виборі пісень. Ми вважали би за цілком іде-
альний став річей у цьому ансамблі, коли б ди-
ригент сплітав свою індивідуальність із масовою
музичною інтуїцією хору, що складається майже
зовсім із придніпрянців, вроджених до настро-
евого співу. Найліпшим потвердженням цього
може бути те, що народні пісні виходили у вико-
нанні хору куди краще, ніж композиції, навіть
такі, як Ніщинського «Закувала та сива зозуля».

Щодо репертуару, то уважали б, що такі речі,
як «Дзвони» й «Ревуха» а також «Гандзя» нада-
ються тільки до наддатків. Вони не надихають ні
настроєм, ні глибшим змістом, тому краще було б
покористуватися чудовими народними піснями, го-
ловно степовими, де так відзеркалюється вся
українська душа. От хоча би такі пісні, як «Та бо-
болять ручки», «Туман ярм», «А відсі гора»,
«Вітер повіває», «Через поле широкее», «Ой у по-
лі та вітер віє», Стеценковського укладу колядки і т. д.
Здалась би й якась боева гучна пісня, новітня та
на жаль і тим разом у нас вона не з'явилась, хоча
такі часи. Тому воляцькі українські пісні треба би
передавати з дійсно воляцькою ритмікою, зокрема
тепер, як що виступи хору призначені для чужин-
ців. Німецькі прим. «Зольдатеңлідер» може най-
більше зворушують сальо.

Український національний хор під орудою
Божики заслуговує на повне признання. Перед
ним майбутнє тимбільше, що його імпресарієм є
заслужений уже, знаний ще з часів хору Котка —
А. Давиденко, який не один рік прожив у Німеч-
чині. Він визнається в чому річ та в чому поляга-
ють всі осяги.

Одуд.

— СТРАХ ПЕРЕД СПАДУНАМИ І НЕПОРОЗУ-
МІННЯ. Три англійські летуни, що висіли на ле-
тунському майдані недалеко Берльфасту попали
зразу під крісовий вогонь стежного відділу й були
важко поранені. Стежа думала, що осідаючи ан-
глійські летуни це німецькі летунські спадуні.

— АНГЛІЯ, УСУВАЄ КОМАНДАНТІВ. На
приказ короля Англії головнокоман-
дуючий англійської армії, лорд Корт, передав ко-
мандування армії у Франції старшині нижчого
ступня. Не дивно, що ця армія не має успіхів.

— ТОКІО. З приводу здачі бельгійської армії,
все японська преса є тієї гадки, що про побіду
Німеччини вже не може бути ніякого сумніву.

— ЖЕНЕВА. — Доходять вістки з Парижа, що
прем'єр Рейно заедно конферує з амбасадором Ан-
галії та з французьким маршалом Петеном, коман-
дантом французьких збройних сил Вейганом і
з адміралом Дарленом. В одній з таких нарад
брав також участь Даладіє і франц. генерал ле-
тунства Вієном. Ходять слухи, що у зв'язку із
розгромом союзницьких військ, прийшло до вели-
кого удару на одній з нарад.

Листування Адміністрації.

Вп. Яковлів Олександр, Скемпе і Вп. Д-р Карпівнич Ярослав, Ленча: Часопис висилаємо. Нездержані числа просимо reklamувати.

Вп. Кохалевич Осип, Навимбург: 20.— зол. одержали та вписали на передплату и маєте заплачено на жовтень 1.25 зол. Грошей не звертаємо.

Вп. о. Гайбчук М.: Заплачено до кінця червня. Вп. Думін Осип: Часопис висилаємо правильно. Рекламовані числа вислали.

Вп. Церкот Василь: Повідомлення від У.Н.О. в Берліні про одержання Ваших грошей ще не одержали.

Вп. Маколюндра Богдан, Ватенштедт: Ваших грошей ще не одержали. До кінця червня належить 10.40 зол.

Вп. Мельник Андрій, Ярослав: Замовлені Вами часописи до Познаня висилаємо. В справі православної церкви просимо звернутися до парохії в Томашеві Любл.

Вп. Проф. Станіславський і Вп. Думін Осип:

Від червня ц. р. висилаємо на Ваші адреси додатково 5 прим. »Кр. В.«, що заплатив і призначив для полонених Вп. Артим Яків.

Вп. Попік Ів., Гінтерберг: Замовлені 4 прим. »Кр. В.« висилаємо на подану адресу від 15. IV. ц. р. Просимо подати куди вислали передплату.

Вп. о. Гробельський М., Шавне. Висилки часопису не одержували. Бракуючі числа просимо reklamувати.

Вп. Хроновський Микола, Шидловен: Одержали від Вас на передплату 5.— зол. — Часопис висилаємо від 15. IV. ц. р., але кілька чисел вернуло з допискою »адресат не пише«. Просимо вислати, що є на ділі, чи це не є самоволя поштових урядовців. Покищо висилку часопису здержуємо.

Вп. Собашко Яким, Принча: Від V. ц. р. часопис вертає з допискою »адресат незнаний«. Дальшу висилку здержуємо.

Вп. Д-р Яремчишин Михайло, Кіршберг: Передплату (10 зол. 50 сот.) одержали, часопис висилаємо. Заплачено до 15. серпня ц. р.

—0—

Свячене українців на чужині

Ніколи не було ще досі на чужині такого підйому духа, такої бадьорості, поваги, такої сваточності, як 12. травня ц. р. у гуртку У. Н. О. в Найфурті біля Відня. Того дня святкували всі українці свято — найбільше свято — свячене. Прибув на нього о. д-р М. Горникевич з Відня, що відправив у гарно прибраній салі Службу Божу. Хор під проводом А. Фітяка захопив чужинців красою нашої церковної пісні, а промова о. д-ра Горникевича витиснула у всіх слюзи на очах і тугу за кращим завтра нації. Хоч як тяжкі умовини еміграційного життя, проте організатори свята постаралися про все, що потрібне до заставлення столів. Посвячено Божі дари. Посипались сердечні побажання. Хвилини якогось жалю, але зараз потім залунала пісня, бадьора українська пісня. По ній друга, третя. Відтак промови учасників, товариські гутірки і спільний обід. З незатертим враженням розійшлися учасники свята до своїх кімнат.

—0—

ОГОЛОШЕННЯ

Дрібні оголошення

ШУКАЄМО — подорожуючих представників - агентів на повіті Холмщини й Підляшшя. Кавція у висоті 500 зол. конечна. Зголошення з описом життя »УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО«, КРАКІВ, Кармелітська 34. 1-3

КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ Миколи Панчака, Краків, Юліюша Лея 7 А, м. 10. 7-12

ПОШУКУЮ НЕГАЙНО:

чисту дівчину до господарства, панночку або паню до 2-ох дітей (6—7 літ) можливо зі знанням німецької мови та пасічника. Зголошення: Ляндгут: Ржиска, Пост: Ржоков Крайс: Мелец. 3-3

Кравецька жіноча робітня АННИ ТИМЧИШИН у Кракові при вул. Страшевського ч. 2. м. 9. 2-2

Пошукую брата м-р фармац. Романа, останньо перебував у Каліші, всякі відомості про нього прошу слати на адресу: Инж. Олександр Каранович, Gebhardshagen üb. Salzgitter 137. 2-2

Пошукую Петра Курійчука з Шумська, Кремянського пов. — Іван Котовський, Бад Грунд (Гарц.) Вінтерберг. 1-1

Антін Гіль, відозвися! Яків Артим — »Краківські Вісті« ч. 17. 1-1

Хто знав би щось про Василя Крижановського з Боронич і Василя Баріяка, прошу подати до »Кр. Вістей«. 1-1

Українську загальну ЕНЦИКЛОПЕДІЮ (всі три томи) продасть »Культура«, Краків, св. Томаша 26. 1-1

Венгрин Дмитро пошукує Олю Дзінгалівну, Петра Фульмеса, Миколу Струса й інших з Краковеччини, пов. Яворів, адреси подати до Укр. Комітету, Краків, вул. Яблоновських 10. 1-1

Мирон Голубяк зголосився до Сендєцького в таборі у Кракові. Остап. 1-1

Друзі з Ласковець, пов. Тереховля, відізнаються. У.Н.О. Берлін В. 50. Ансбахерштрассе 15/II. 1-1

Инж. Король! Прийшло письмо у Вашій справі від Ген. Губерн. Куди Вам переслати? Ада. Палашевський, Краків. 1-1

Фірма „ІНТРОЛІГАТОР“

Спілка з обм. відп.

КРАКІВ, вул. Баторія 1. Тел. 180-55

виконує всякі переплетничі та галантерейні праці.

ЗАХАРІЯ БОСАК СИНІ

крамниця з залізом

КРАКІВ, вул. Купа 6.

КОНКУРС

фірма:

„Холмське Церковне Мистецтво“

Тарас БОРОВЕЦЬ

в Холмі,

ХОЛМСЬКЕ
ЦЕРКОВНЕ
МИСТЕЦТВО

оним оголошує конкурс на слідуючі мистецькі твори:

1) Релігійно - національний образ довільної теми.

2) Проект церковних православних хоругв.

3) Проект церковного православного іконостасу (мусить бути опрацьований при співпраці будівничого архітекта).

4) Проект розмалювання церков, а головню фрески.

При всіх творах вимагається старий візантійсько-український національний стиль в історичній інтерпретації холмського регіоналізму.

Речинець — якнайскоріше!

Оцінка творів, індивідуальна, комісією, зложеною з пред. В-ва і Церковної Ради.

За прийняті до репродукції твори, фірма заплатить гонорар після згоди з автором на загально прийнятих засадах.

ТАРАС БОРОВЕЦЬ, ХОЛМ
Катедральний Дім ч. 1/п.

1-1

Комісарська Управа Фірми
Краків, Ринок число 30.

ЯКІВ ГРОСС

порукає українській клієнтелі
порцеляну криштали лямпи



Удосконалені машини до виробів цементових і вагоново порцеляндський цемент доставляє ф-ма: МАШИНОБЕТ, — Клеменс Юра, Кенти — Ост-обершлезієн, продаж Краків, вул. Гарбарська ч. 10/4. 1-15

БРАТТЯ БОСАК

СКЛАД ЗАЛІЗА

КРАКІВ, вул. св. Вавжиньця 29.

КОМІСАРСЬКА УПРАВА

Аптики „Під Ескуляпом“

КРАКІВ, СВ. ГЕРТРУДИ 1.

порукає краєві та закордонні специфіки, перевізочні матеріали, косметичні вироби.

КОМІСАРСЬКА УПРАВА

Аптики

„Під Золотою Короною“

КРАКІВ, ГОЛ. РИНОК 22.

порукає: »крем красна«, краєві та закордонні специфіки, перевізочний матеріал.

Технічне знаряддя
найдешевше купиш

У ФІРМИ

„ЗЕНІТ“

Українська Комісарська
Управа.

КРАКІВ
ВЕСТРИНГ Ч. 6.

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол, пів сторінки 320 зол, 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/12 сторінки 80 зол.
МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини 1 шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.
ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.
ПЕРЕДПЛАТА »Кр. В.«: Цінник передплати поданий на першій сторінці. Передплату треба вислати згори. Передплата однакова в краю й закордоном. Часопису на кредит не можемо вислати.
КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу — повинен наперед прислати належитість і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.
ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки з Генерал-Губернаторства належить посилати переказами або чеками нашого видавництва. PSch A Warschau Nr. 2.143. З Німеччини на адресу: „Ukrainische Nationale Vereinigung“ Berlin, W. 50. Ansbacherstr. 15. З Протекторату на адресу: „Probolem“ Praha XIV-65 post. schr. 3.— Курс 1 нім. марки 2 золоті. При висилці грошей все треба подати на що призначені гроші.

За Редакцію відповідає начальний редактор Л. Хомяк у Кракові. Видзе „Українське Видавництво“, Краків, вул. Кармелітська 34, II. Телефон 230-39.
З друкарні „Нова Друкарня Денникова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter L. Chomiak Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau, Karmelitestrasse 34, II, Fernsprecher 230-39 Druck: „Nowa Drukarnia Dziennikowa“, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher, 102-79